Ineni, scenes from the life of

Sethe

Created on 2015-07-29 by Mark-Jan Nederhof.
Transcription of scenes from the life of Ineni, following Sethe (1927), number 24 (pp. 69-74).

Bibliography

Nederhof - English

Transliteration and translation of scenes from the life of Ineni, following the transcription of Sethe (1927), number 24 (pp. 69-74).
For published translations, see Sethe (1914), number 24 (pp. 36-38).

Bibliography
Beholding the Nubians given as finest of the prisoners for an offering of Amun,

when vile Kush was overthrown, together with tributes of all foreign lands,

which His Majesty gave to the temple of Amun

as tax each year, for the life, prosperity and health

of the king of Upper and Lower Egypt Aakheperkare, by the prince-regent and count,

overseer of the granaries of Amun, Ineni, justified.
Beholding silver, gold, [lapis lazuli,] turquoise, and [all precious minerals,]

measuring] incense for the monthly requirements [...] for the Ennead [....]

[pr] Jmn [...] 440

[Temple] of Amun: 440;

[pr] Mwt 8 1/2  [pr] Hnsw 8 1/2  [pr] Pth

[temple of Mut: 8 1/2; [temple of Khons: 8 1/2; [temple of Ptah: 8 1/2;

8 1/2 [pr Ḥwt-Hr] 8 1/2  [Jpt rst] 8 1/2 Mn-swt [19]

[temple of Hathor:] 8 1/2; [Luxor:] 8 1/2;  Men-sut: [19];

ḥ-swt [19] Ḥrj-hr-Jmn 19  snṯr dbn m

Akh-sut: [19]; Heri-her-Amun: 19 deben of incense.
Beholding a stable with bulls, oxen, calves,
cows, and labourers of offering of Amun;
giving tax-corn for the storehouse of offering of Amun
by the prince-regent and count, director of works at the rock tomb of the king,
overseer of the granaries of Amun, the scribe Ineni, justified,
born of the lady [of the house and lady of the court Saat-Djehuti.]
Proceeding by the prince-regent and count, and overseer of the granaries of Amun, 

Jnnj, 

Ineni, 

to behold his fields and his cattle 

that are in Lower Egypt. Crossing his western garden, 

refreshing under his sycamores, 

beholding these [beautiful] tall trees of his, 

which he planted on earth under the favour of this noble god Amun,
Ne nb Nswt-tāwj

Ne lord of the Thrones of the Two Lands. 73 sycamores; 31 persea trees;

Ne bnrt 170  māmāi 120  nh[t] nt dīb 5

Ne 170 date palms; 120 doum palms; 5 fig trees;

Ne ēt-n-ṣnj 3  bīq 2  jīrrt 12  jnḥmn 5

Ne 3 ēt-n-ṣnj trees; 2 ben oil trees; 12 vines; 5 pomegranate trees;

Ne ksbt 8  nḏm 16  nbs 5  tjwn 5

Ne 8 acacia trees; 16 carob trees; 5 ziziphus trees; 5 tjwn trees;

Ne māmānnt 1  ēt-ds 2  [jšd] [...]  jḥ [...]  jmā 3

Ne 1 argun palm; 2 myrtles; [...] [jšd trees]; [...] jḥw trees; 3 maerua trees;

Ne trt 9  jsr 10

Ne 9 willows; 10 tamarisks.